

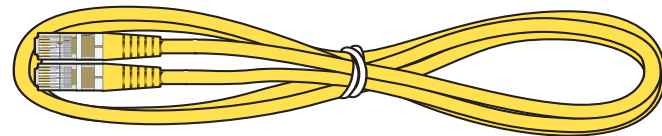


# FRITZ!Box 6360 Cable

- DE Kurzanleitung
- EN Quick Guide
- FR Guide rapide
- ES Guía rápida
- IT Guida rapida



# Lieferumfang / Contents / Contenu / Contenido / Confezione



1



DE

Schließen Sie die FRITZ!Box mit einem Koaxialkabel an Ihrer Multimediadose an.

EN

Connect the FRITZ!Box to your multimedia socket using a coaxial cable.

FR

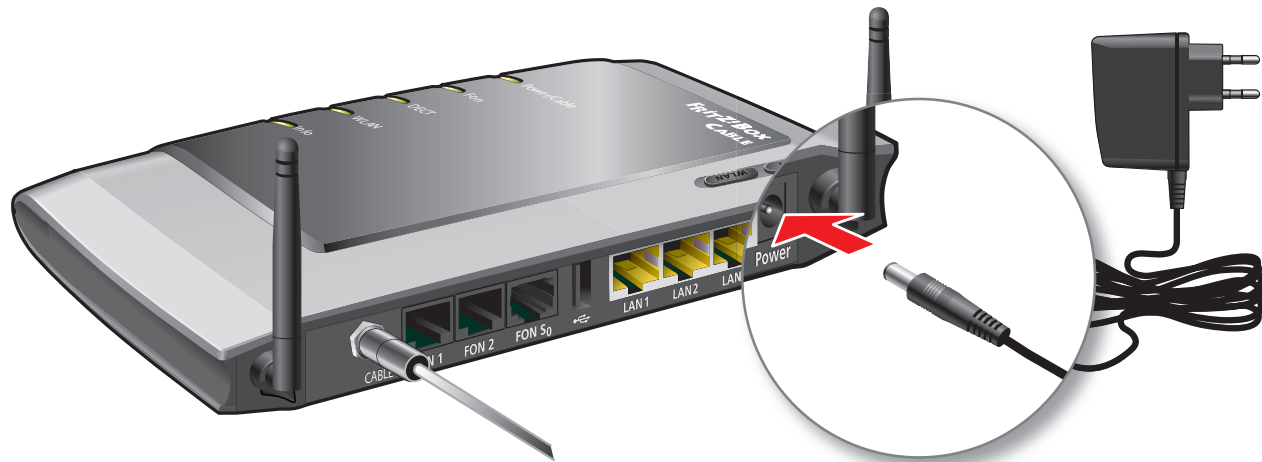
Branchez FRITZ!Box à la prise multimédia avec un câble coaxial.

ES

Conecte su FRITZ!Box con ayuda de un cable coaxial a la toma de multimedia.

IT

Collegate il FRITZ!Box alla vostra presa multimediale con un cavo coassiale.



DE

Schließen Sie die FRITZ!Box am Strom an.

EN

Connect the FRITZ!Box to electrical power.

FR

Raccordez FRITZ!Box au réseau électrique.

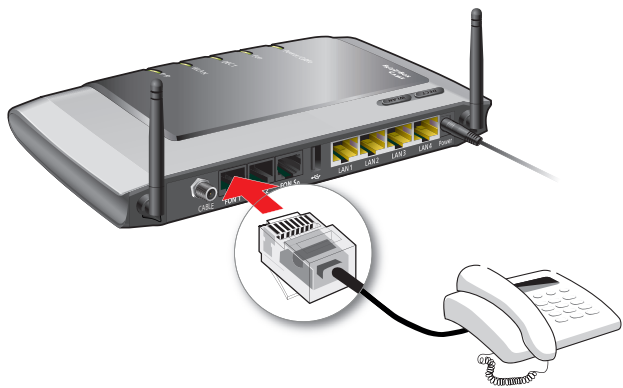
ES

Conecte su FRITZ!Box a la alimentación eléctrica.

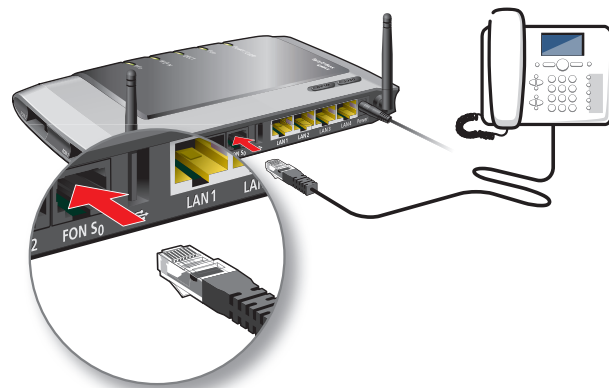
IT

Collegate il FRITZ!Box alla rete elettrica.

### 3 Analog



### 3 ISDN



DE

Schließen Sie Ihre Telefone an: Analoge Geräte an FON 1 oder FON 2, ISDN-Geräte an FON S<sub>0</sub>.

EN

Connect your telephones: Connect analog devices to the sockets FON 1 and FON 2, ISDN devices to the socket FON S<sub>0</sub>.

FR

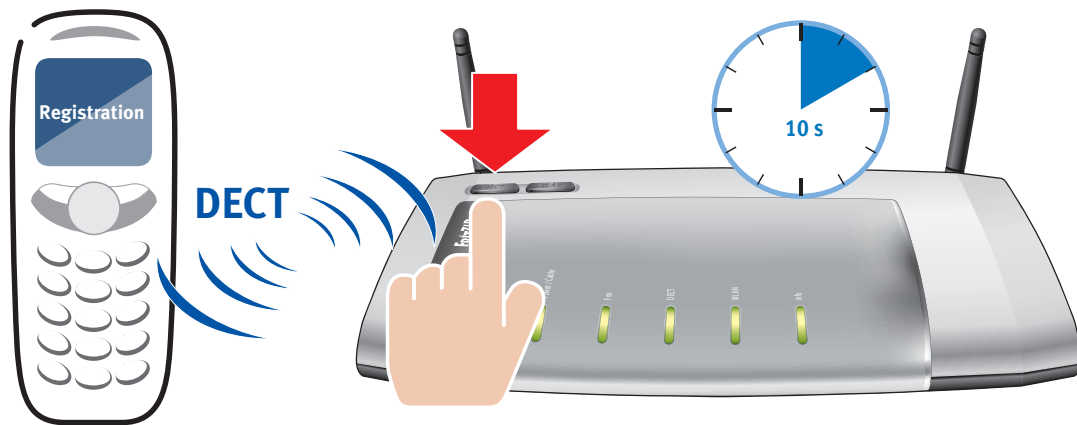
Raccordez vos téléphones : Les appareils analogiques à FON 1 et FON 2, les appareils RNIS à FON S<sub>0</sub>.

ES

Ahora podrá conectar sus dispositivos telefónicos: los dispositivos analógicos podrán conectarse a los puertos FON 1 y FON 2, los dispositivos RDSI al puerto FON S<sub>0</sub>.

IT

Collegate i telefoni così: gli apparecchi analogici a FON 1 e FON 2 e gli apparecchi ISDN a FON S<sub>0</sub>.

**DE**

- Bringen Sie Ihr DECT-Telefon in den Anmeldemodus.
- Geben Sie am Telefon die PIN „0000“ ein.
- Drücken Sie die DECT-Taste auf der FRITZ!Box.

**EN**

- Put your telephone in registration mode.
- Enter the PIN “0000” of on the telephone.
- Press and hold down the “DECT” button on the FRITZ!Box.

**FR**

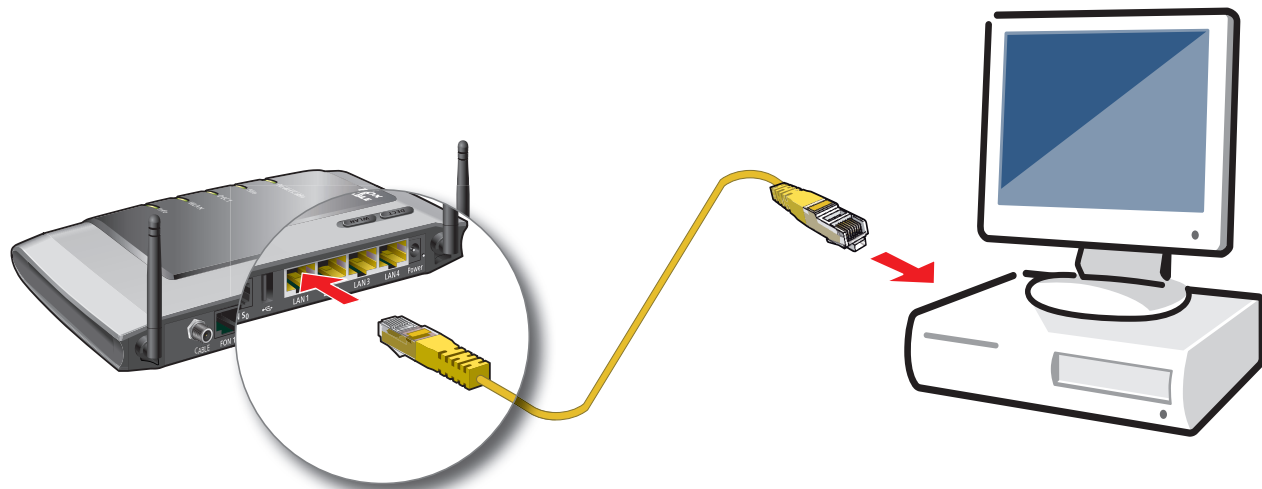
- Faites passer votre téléphone DECT sur le mode d’enregistrement.
- Saisissez le code confidentiel « 0000 » sur le téléphone.
- Enfoncez la touche DECT de FRITZ!Box

**ES**

- Inicie en su teléfono DECT el proceso de conexión.
- Indique en el teléfono el PIN “0000”.
- Presione el botón DECT en su FRITZ!Box.

**IT**

- Attivate la modalità di registrazione del vostro telefono DECT.
- Digitate il PIN “0000” sul telefono .
- Premete il tasto DECT sul FRITZ!Box.

**DE**

Verbinden Sie Ihren Computer mit dem gelben LAN-Kabel mit der FRITZ!Box.

**EN**

You can connect computers to the FRITZ!Box using the yellow network cable.

**FR**

Vous pouvez raccorder l'ordinateur à FRITZ!Box à l'aide du câble réseau jaune.

**ES**

A su FRITZ!Box podrá conectar ordenadores con la ayuda del cable de red amarillo.

**IT**

Potete collegare i computer al FRITZ!Box con il cavo di rete giallo.



DE

Sie können WLAN-fähige Geräte mit der FRITZ!Box verbinden.

EN

You can connect WLAN devices with the FRITZ!Box.

FR

Vous pouvez connecter des périphérique sans fil (WLAN) à FRITZ!Box.

ES

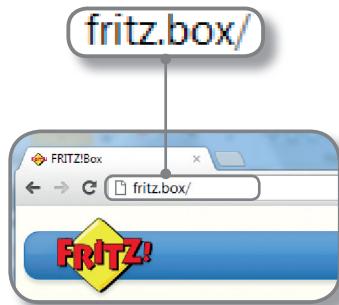
Podrá conectar los dispositivos inalámbricos (WLAN) a su FRITZ!Box.

IT

Potete collegare apparecchi WLAN al FRITZ!Box.



## fritz.box



**DE** Die FRITZ!Box hat eine Benutzeroberfläche, in der Sie alle erforderlichen Einstellungen vornehmen. Sie können sie in jedem Internetbrowser öffnen, indem Sie **fritz.box** eingeben.

**EN** The FRITZ!Box has a user interface. This is where you configure all of the settings for operating. To open the user interface, enter **fritz.box** in the address bar of your web browser.

**FR** FRITZ!Box a une interface utilisateur qui vous permet d'exécuter toutes les configurations nécessaires. Vous pouvez ouvrir cette interface avec **fritz.box** dans n'importe quel navigateur Internet.

**ES** Su FRITZ!Box tiene una interfaz de usuario, en la que podrá ajustar la configuración de acuerdo a sus necesidades. Digitando **fritz.box** podrá abrirla con cualquier explorador de Internet.

**IT** Il FRITZ!Box è dotato di un'interfaccia utente in cui realizzare tutte le impostazioni necessarie. Potete aprirla in ogni browser digitando **fritz.box**.

## Internet

**DE**

- Starten Sie einen Internetbrowser.
- Geben Sie die gewünschte Adresse ein.

**EN**

- Start a web browser.
- Enter the desired URL.

**FR**

- Démarrez un navigateur Internet.
- Saisissez l'adresse souhaitée.

**ES**

- Inicie un explorador de Internet.
- Digite la dirección deseada.

**IT**

- Aviate un browser.
- Immettete l'indirizzo richiesto.

# LED

	DE	EN	FR	ES	IT
Power/Cable	leuchtet: FRITZ!Box ist betriebsbereit blinkt: Verbindung wird hergestellt oder ist unterbrochen	on: FRITZ!Box is ready for operation flashing: The connection is being established or has been interrupted	allumée : FRITZ!Box est en état de fonctionner clignote : la connexion est en cours d'établissement	brilla:su FRITZ!Box está a disposición parpadea: la conexión se está estableciendo o ha sido interrumpida.	acceso: il FRITZ!Box è pronto per l'uso lampeggiante: connessione in corso oppure interrotta
Fon	leuchtet: Eine Telefonverbindung über das Internet besteht. blinkt: Sie haben Nachrichten in Ihrer Mailbox (die Funktion muss von Ihrem Anbieter unterstützt werden).	on: a telephone connection to the Internet is active. flashing: you have new messages in your inbox (this function must be supported by your provider).	allumée : une conversation téléphonique via Internet est en cours. clignote : vous avez de nouveaux messages dans votre boîte aux lettres (cette fonction doit être prise en charge à la fois par votre opérateur).	brilla: se está realizando una conexión telefónica vía Internet. parpadea: tiene mensajes en su buzón de correo (esta función debe ser sustentada por su proveedor de telefonía).	acceso: è attiva una connessione telefonica via Internet. lampeggiante: avete messaggi nel vostro box e-mail (questa funzione deve essere supportata dal provider).
DECT	leuchtet: Die DECT-Funktion ist aktiviert blinkt: Der Anmeldevorgang für ein DECT-Handgerät läuft.	on: the DECT function is enabled flashing: registration procedure for a DECT handset in progress	allumée : la fonction DECT est activée clignote : la procédure d'enregistrement d'un appareil DECT est en cours.	brilla: la función DECT se encuentra activa parpadea: se esta llevando a cabo el proceso de conexión de un teléfono inalámbrico DECT.	acceso: la funzione DECT è attivata. lampeggiante: è in corso la registrazione di un portatile DECT.
WLAN	leuchtet: eine Internetverbindung besteht	flashing: an Internet connection is active	allumée : Une liaison Internet est en cours	brilla: existe una conexión a Internet activa	acceso: esiste una connessione Internet
Info	leuchtet: frei einstellbar blickt: Firmware wird aktualisiert, der für den Online-Zähler angegebene Wert ist erreicht oder ein frei einstellbares Ereignis wird angezeigt blinkt rot: es ist ein Fehler aufgetreten	on: configurable flashing: updating firmware, the value specified for the "Online Meter" has been reached, or an event specified by the user occurred red: error	allumée : configurable clignote : micrologiciel en cours d'actualisation, la valeur indiquée pour le compteur Internet est atteinte ou un événement librement réglable est signalé clignote en rouge : une erreur s'est produite.	brilla: configurable parpadea: se está actualizando el firmware, el contador ha alcanzado el nivel indicado previamente o se visualiza un evento preconfigurado parpadea rojo: se ha presentado un error.	acceso: impostabile a piacere lampeggia: il firmware viene aggiornato, il valore specificato per il contatore online è stato raggiunto oppure viene indicato un evento impostabile a piacere rosso lampeggiante: si è verificato un errore.


# Service

DE

## Lizenzbestimmungen

Die Lizenzbestimmungen Ihrer FRITZ!Box finden Sie in der Benutzeroberfläche unter „Rechtliche Hinweise“.

## Entsorgung

 FRITZ!Box, Steckernetzteil und Kabel dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie sie nach der Verwendung zu den zuständigen Sammelstellen für Altgeräte.

## Handbuch

Die FRITZ!Box wird in einem ausführlichen Benutzerhandbuch beschrieben, das Sie auf unserer Internetseite finden: [avm.de/de/service/handbuecher](http://avm.de/de/service/handbuecher)

## Service


Auf diesen Seiten bietet Ihnen AVM aktuelle Informationen, Downloads und Produktvideo sowie Zugang zur AVM Wissensdatenbank: [avm.de/de/service](http://avm.de/de/service)

EN

## Licensing Terms

The licensing conditions are presented in the FRITZ!Box user interface under the “Legal Notice” heading.

## Disposal

 The FRITZ!Box, power supply unit and cables may not be disposed of with household waste. Please bring them to the relevant collection facilities for electrical and electronic equipment.

## Manual

The FRITZ!Box is described in a comprehensive user’s manual available on our web site: [avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)

## Service


On this web site AVM offers the latest information, downloads, product videos as well as access to the AVM knowledge data base: [avm.de/en/service](http://avm.de/en/service)

FR

## Dispositions de la licence

Vous trouverez les dispositions de la licence sur l’interface utilisateur de FRITZ!Box sous le mot « Mentions légales ».

## Élimination

 Conformément aux prescriptions européennes, FRITZ!Box, le bloc d’alimentation et les câbles ne peuvent être jetés dans les ordures ménagères. Après les avoir utilisés, veuillez les remettre aux services municipaux de gestion des déchets.

## Manuel

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le manuel détaillé que vous trouverez sur notre site Internet: [avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)

## Service


Sur les sites de service vous trouverez des informations actuelles, des téléchargements, des vidéos produits et accès à la base de connaissances d’AVM : [avm.de/en/service](http://avm.de/en/service)

ES

## Condiciones de la licencia

Encontrará las condiciones de licencia en la interfaz de usuario de su FRITZ!Box bajo “Nota legal”.

## Reciclaje

 FRITZ!Box, la unidad de alimentación de corriente y los cables se deben reciclar de acuerdo con las normas europeas de reciclaje y no con los residuos urbanos normales. Lleve por favor estas piezas a los centros de reciclaje de su comuna.

## Manual

Su FRITZ!Box se describirá detalladamente en el manual de usuario que podrá descargar de nuestra página web: [avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)

## Servicio


En las páginas de servicio encontrará información actual, descargas, vídeos de los productos y acceso a la base de conocimientos de AVM: [avm.de/en/service](http://avm.de/en/service)

IT

## Condizioni di licenza

Le condizioni di licenza si trovano nell’interfaccia utente del FRITZ!Box alla voce “Note legali”.

## Smaltimento

 Ai sensi delle attuali direttive europee il FRITZ!Box, l’alimentatore e i cavi non vanno smaltiti con i rifiuti domestici bensì consegnati, al termine del loro ciclo di vita, presso un centro di raccolta autorizzato.

## Manuale

Ulteriori informazioni sono riportate nel manuale completo, consultabile sul nostro sito web: [avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)

## Assistenza

In queste pagine AVM vi offre informazioni attuali, download, video di prodotto e accesso al banca dati informativa della AVM: [avm.de/en/service](http://avm.de/en/service)

**DE** Die FRITZ!Box erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG (Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit, EMV), der EU-Richtlinie 2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie), der EU-Richtlinie 2009/125/EG (Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte) sowie 2011/65/EU (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten). Die Konformität der FRITZ!Box mit den genannten Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt. Die ausführliche CE-Konformitätserklärung finden Sie im Handbuch (PDF).

Die FRITZ!Box ist für die Verwendung in allen Ländern der Europäischen Union sowie in der Schweiz, in Norwegen, Liechtenstein und Island vorgesehen. Der Betrieb im Frequenzbereich 5150MHz - 5350MHz ist nur in geschlossenen Räumen erlaubt.

**EN** The FRITZ!Box satisfies the requirements of the improved EMC Directive 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility), the Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC (Electrical Equipment Designed for Use within

Certain Voltage Limits), as well as the EU Directive 2009/125/EC (Ecodesign Requirements for Energy-related Products) and the 2011/65/EU (RoHS Directive: on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment). The CE symbol confirms that the FRITZ!Box conforms with the above mentioned regulations. The comprehensive declaration of CE conformity is included in the electronic manual (PDF).

The FRITZ!Box is designed for use in all countries of the European Union and in Switzerland, Norway, Liechtenstein and Iceland. For the frequency range of 5150 MHz to 5350 MHz, only indoor operation is permitted.

**FR** FRITZ!Box est conforme aux prescriptions essentielles de la directive 2004/108/CE de l'UE (directive relative à la compatibilité électromagnétique, CEM), de la directive 2006/95/CE de l'UE (directive relative à la basse tension), de la directive 2009/125/CE de l'UE (exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie) et de la directive 2011/65/UE (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques). La conformité de FRITZ!Box à ladites

directives est attestée par le symbole CE. Pour une déclaration de conformité détaillée, veuillez vous reporter au manuel (PDF).

La technologie sans fil de cet appareil est destinée à une utilisation dans tous les pays de l'Union européenne ainsi qu'en Suisse, en Norvège, au Liechtenstein et en Islande. Dans la gamme de fréquences 5150MHz - 5350MHz, seule l'utilisation dans des lieux fermés est autorisée

**ES** FRITZ!Box cumple con las exigencias de la directiva 2004/108/CE (Directiva sobre la compatibilidad electromagnética), la directiva 2006/95/CE (Baja Tensión), la directiva 2009/125/CE (Requisitos de diseño ecológico para los productos relacionados con la energía) así como la directiva 2011/65/UE (Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos). El símbolo CE confirma que FRITZ!Box cumple con las directivas y normas mencionadas anteriormente. La declaración detallada de cumplimiento con dichas normas se encuentra disponible en el manual (PDF).

Este dispositivo podrá ser utilizado en todos los países de la Comunidad Económica Europea, incluyendo Suiza, Noruega, Liechtenstein e Islandia.

Sólo se permite la utilización en la gama de frecuencias de 5150 MHz a 5350 MHz en espacios cerrados.

**IT** Il FRITZ!Box soddisfa i requisiti della direttiva UE 2004/108/CE (direttiva EMC sulla compatibilità elettromagnetica), della direttiva UE 2006/95/CE (direttiva sulla bassa tensione), della direttiva UE 2009/125/CE (specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia) e 2011/65/UE (restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche). La conformità del FRITZ!Box alle direttive sopra indicate è confermata dalla presenza del marchio CE. La dichiarazione di conformità CE dettagliata è riportata nel manuale (in formato PDF).

La tecnica radio di questo apparecchio è adatta all'impiego in tutti i paesi dell'Unione Europea e in Svizzera, Norvegia, Liechtenstein e Islanda. Il funzionamento nella banda di frequenza compresa fra 5150 MHz e 5350 MHz è consentito solo negli ambienti chiusi.



GUA 55 x 42 mm

PEFC